



Βρυξέλλες, 23 Οκτωβρίου 2025
(OR. en)

13672/25
ADD 1

IXIM 214
FRONT 250
DELECT 160
COMIX 378
CH
IS
LI
NO

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	15 Οκτωβρίου 2025
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	C(2025) 6856 annex
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της κατ' εξουσιοδότηση απόφασης της Επιτροπής για την τροποποίηση της κατ' εξουσιοδότηση απόφασης της Επιτροπής C(2023) 950 final, της 27.3.2023, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη διευκρίνιση των όρων για την αντιστοιχία μεταξύ των δεδομένων που υπάρχουν σε αρχείο, καταχώριση ή φάκελο των άλλων συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στα οποία πραγματοποιήθηκε αναζήτηση και του φακέλου της αίτησης ETIAS

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - C(2025) 6856 annex.

συνημμ.: C(2025) 6856 annex

Βρυξέλλες, 15.10.2025
C(2025) 6856 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

κατ' εξουσιοδότηση απόφασης της Επιτροπής

για την τροποποίηση της κατ' εξουσιοδότηση απόφασης της Επιτροπής C(2023) 950 final, της 27.3.2023, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη διευκρίνιση των όρων για την αντιστοιχία μεταξύ των δεδομένων που υπάρχουν σε αρχείο, καταχώριση ή φάκελο των άλλων συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στα οποία πραγματοποιήθηκε αναζήτηση και του φακέλου της αίτησης ETIAS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα, το τμήμα 1 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«1. ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΠΟ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Η αναζήτηση στα δεδομένα ταυτότητας και τα δεδομένα ταξιδιωτικού εγγράφου που περιέχονται στον φάκελο αίτησης του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού (ETIAS) πραγματοποιείται σε αντιπαράβολή με τα δεδομένα ταυτότητας και τα δεδομένα ταξιδιωτικού εγγράφου που περιέχονται στο σύστημα εισόδου/εξόδου (ΣΕΕ) που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/2226*, στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2008**, στο Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν (SIS) που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1862***, στο Ευρωπαϊκό Σύστημα Πληροφοριών Ποινικού Μητρώου για υπηκόους τρίτων χωρών (ECRIS-TCN) που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/816**** και στο «Eurodac» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2024/1358*****.

Ειδικότερα:

- Τα ονοματεπώνυμα συγκρίνονται με τα ονοματεπώνυμα, συμπεριλαμβανομένων των επωνύμων και των ονομάτων.
- Η ημερομηνία γέννησης συγκρίνεται με την ημερομηνία γέννησης.
- Το φύλο συγκρίνεται με το φύλο.
- Η ιθαγένεια και ο τόπος γέννησης συγκρίνονται με την ιθαγένεια και τον τόπο γέννησης, κατά περίπτωση.
- Το είδος, ο κωδικός τριών γραμμάτων και ο αριθμός του ταξιδιωτικού εγγράφου συγκρίνονται με το είδος, τον κωδικό τριών γραμμάτων και τον αριθμό του ταξιδιωτικού εγγράφου, αντιστοίχως. Όταν η ημερομηνία λήξης του ταξιδιωτικού εγγράφου περιέχεται σε αμφότερα τα συστήματα, συγκρίνεται και αυτή. Στην περίπτωση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν, χρησιμοποιούνται μόνο τα δεδομένα στα διαβατήρια.

Το κεντρικό σύστημα ETIAS περιέχει πίνακα μετατροπής που καθιστά δυνατή τη λήψη του κωδικού τριών γραμμάτων από το πεδίο δεδομένων που αντιστοιχεί στη χώρα που εξέδωσε το ταξιδιωτικό έγγραφο. Χρησιμοποιείται επίσης πίνακας μετατροπής για την εναρμόνιση του μορφότυπου των δεδομένων που σχετίζονται με το είδος του ταξιδιωτικού εγγράφου.

* EE L 236 της 19.9.2018, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj>.

** EE L 218 της 13.8.2008, σ. 60, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/767/oj>.

*** EE L 312 της 7.12.2018, σ. 56, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1862/oj>.

**** EE L 135 της 22.5.2019, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/816/oj>.

***** EE L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>.

Κατηγορία δεδομένων		ETIAS	VIS	SIS	ΣΕΕ	Σύστημα ECRIS-TCN	EURODAC
Δεδομένα ταυτότητας	Ονοματεπώνυμο (συμπεριλαμβανομένων του επωνύμου και του ονόματος)	Επώνυμο Επώνυμο κατά τη γέννηση Άλλα ονόματα (ονόματα με τα οποία είναι γνωστό το πρόσωπο, καλλιτεχνικά ονόματα, συνήθως χρησιμοποιούμενα ονόματα) Όνομα ή ονόματα Κύριο όνομα ή κύρια ονόματα	Επώνυμο Επώνυμο κατά τη γέννηση (προηγούμενα επώνυμα) Όνομα (κύρια ονόματα)	1) Όλα τα πεδία ονόματος (επώνυμο, ονόματα, ονοματεπώνυμα κατά τη γέννηση και ονοματεπώνυμα που έχουν χρησιμοποιηθεί κατά το παρελθόν) σε όλες τις ταυτότητες στις καταχωρίσεις για πρόσωπα 2) Όλα τα πεδία ονόματος (επώνυμο και όνομα) στις καταχωρίσεις για εκδοθέντα έγγραφα (διαβατήρια)	Επώνυμο Όνομα ή ονοματεπώνυμα (κύρια ονόματα) Ονοματεπώνυμα Κύρια ονόματα	Επώνυμο Ψευδώνυμο ή άλλα ονόματα με τα οποία είναι γνωστό το πρόσωπο Προηγούμενα ονοματεπώνυμα Ονόματα (κύρια ονόματα) Προηγούμενα ονοματεπώνυμα	Επώνυμο ή επώνυμα Κύριο όνομα ή ονόματα Ονοματεπώνυμο ή ονοματεπώνυμα κατά τη γέννηση Ονοματεπώνυμα που έχουν χρησιμοποιηθεί κατά το παρελθόν Άλλα ονόματα με τα οποία

							είναι γνωστό το πρόσωπο
		Για ανηλίκους, επώνυμο και όνομα ή ονόματα του ασκούντος γονική μέριμνα ή του νόμιμου κηδεμόνα του αιτούντος.		Όλα τα πεδία ονόματος (επώνυμο, ονόματα, ονοματεπώνυμα κατά τη γέννηση και ονοματεπώνυμα που έχουν χρησιμοποιηθεί κατά το παρελθόν) σε όλες τις ταυτότητες στις καταχωρίσεις για πρόσωπα			
	Ημερομηνία γέννησης	Ημερομηνία γέννησης	Ημερομηνία γέννησης	1) Ημερομηνία γέννησης σε όλες τις ταυτότητες στις καταχωρίσεις για πρόσωπα 2) Ημερομηνία γέννησης σε καταχωρίσεις για εκδοθέντα έγγραφα (διαβατήρια)	Ημερομηνία γέννησης	Ημερομηνία γέννησης	Ημερομηνία γέννησης

	Κοινωνικό φύλο	Βιολογικό φύλο	Βιολογικό φύλο	1) Φύλο σε όλες τις ταυτότητες στις καταχωρίσεις για πρόσωπα 2) Φύλο σε καταχωρίσεις για εκδοθέντα έγγραφα (διαβατήρια)	Βιολογικό φύλο	Κοινωνικό φύλο	Βιολογικό φύλο
	Ιθαγένεια και τόπος γέννησης Χώρα γέννησης	Ισχύουσα ιθαγένεια Άλλες ιθαγένειες Τόπος γέννησης	Παρούσες ιθαγένειες Ιθαγένεια κατά τη γέννηση	1) Οποιοσδήποτε ιθαγένειες σε όλες τις ταυτότητες στις καταχωρίσεις για πρόσωπα	Ιθαγένεια Ιθαγένειες	Ιθαγένεια Ιθαγένειες Τόπος γέννησης (πόλη και χώρα)	Ιθαγένεια ή ιθαγένειες Τόπος γέννησης

		Χώρα γέννησης	Τόπος και χώρα γέννησης				
--	--	---------------	-------------------------	--	--	--	--

Ταξιδιωτικό έγγραφο	Είδος, αριθμός και χώρα έκδοσης του ταξιδιωτικού εγγράφου.	Υφιστάμενο VIS: είδος και αριθμός κωδικός τριών γραμμάτων της χώρας έκδοσης ημερομηνία λήξης εκδούσα αρχή ημερομηνία έκδοσης Νέο VIS: είδος και αριθμός χώρα έκδοσης του ταξιδιωτικού εγγράφου	1) Αριθμός εγγράφου και χώρα που εξέδωσε το διαβατήριο στις καταχωρίσεις για πρόσωπα 2) Αριθμός εγγράφου και χώρα που εξέδωσε το διαβατήριο στις καταχωρίσεις για εκδοθέντα έγγραφα (διαβατήρια) 3) Αριθμός εγγράφου και χώρα που εξέδωσε το διαβατήριο στις καταχωρίσεις για ασυμπλήρωτα έγγραφα (διαβατήρια)	Είδος και αριθμός και κωδικός 3 γραμμάτων της χώρας έκδοσης	Είδος και αριθμός και κωδικός 3 γραμμάτων της χώρας έκδοσης	Είδος και αριθμός του ταξιδιωτικού εγγράφου, και κωδικός τριών γραμμάτων της χώρας έκδοσης»
---------------------	--	--	--	---	---	---